

จดหมายข่าว



เทวาลัย

สถานสายใยชาวอักษร



ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๔๐ วันที่ ๓ ธันวาคม ๒๕๕๓



งานลอยกระทงของคณะอักษรศาสตร์



boy321.multiply.com





ข่าวจากภาควิชาภาษาอังกฤษ

The English Department

cordially invites you to attend a lecture:

**Reading Henry David Thoreau's "Walking" in Palestine: Textual
representation, cultural context, and practice of nature**

By

Werner Bigell, Ph.D.

Finnmark University College, Norway

on Wednesday, December 15, 2010

1.30 – 3.00 pm.

at Room 708, Baromrachakumari Building



Abstract

Any reading is influenced by the cultural context of the reader, and this includes literature about nature. Teaching at a university in the Palestinian Territories of the West Bank, I assigned texts about experiences of nature, including Thoreau's essay "Walking". Since many of my predominantly female Muslim students had little walking experience, I organized a walk and let the students write a reflection paper about their personal practices of nature. Despite the fact that there were external and cultural boundaries limiting outdoor movement, in particular for women, the students' engaged with the themes in Thoreau's essay, such as aimlessness, breaking of cultural norms, de-familiarization, transcendentalism, and individualism. Despite differences such as the evaluation of individualism, on the textual level students felt that their culture provided similar themes as found in Thoreau's essay. However, when it comes to the question of how cultural themes are translated into cultural practice, the students' experience differed considerably from that of Thoreau, and I was able to learn practices of nature and walking that had remained invisible to me. Now I teach in Northern Norway and experience again that literary themes and ideas appear to be more similar than the translation of these ideas into cultural practice, in particular practices of natural spaces. It can be argued that individual and cultural practices should form an integral part of a context-oriented literary analysis.



ข่าวจากสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส

นิสิตของสาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ภาควิชาภาษาตะวันตก ได้เข้าร่วมกิจกรรมของสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย (สคฝท.) ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ประจำปี 2553 ซึ่งมีชื่องานว่า « **Le français affairé** » เมื่อวันที่อาทิตย์ที่ 28 พฤศจิกายน 2553 ณ มหาวิทยาลัยเซนต์จอห์น และได้รับรางวัลต่างๆ ดังนี้

1. การแข่งขันตอบคำถามความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับประเทศฝรั่งเศส – ไทย
504 01527 22 นางสาว พิริยา ขจรศักดิ์บำเพ็ญ ได้รับรางวัลยอดเยี่ยม
2. การแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ภาษาฝรั่งเศส
504 00395 22 นาย จิรวัดณ์ สีदानนท์ ได้รับรางวัลยอดเยี่ยม
3. การแข่งขันท่องบทกวีนิพนธ์ภาษาฝรั่งเศส
534 02062 22 นางสาว วณิชชา กาญจนภาค ได้รับรางวัลที่ 1 *
4. การแข่งขันพูดบทสนทนาภาษาฝรั่งเศสตามหัวข้อที่กำหนดให้ ได้รับรางวัลที่ 1
534 00128 22 นาย กันตภณ อินทมาตย์
534 01651 22 นาย พีระวัส รัฐนิติสกุล
534 01748 22 นางสาว ภัทรภร สวามิภักดิ์
534 01777 22 นางสาว ภัทรียา พัวพงศกร
534 02646 22 นาย อรรถพล แยมบุรี
5. การแข่งขันตอบคำถามจากวีดิทัศน์ ได้รับรางวัลที่ 2
514 01477 22 นางสาว พิม บุญญาวาณิชย์
6. การแข่งขันวาดภาพตามคำบอก ได้รับรางวัลที่ 2 *
534 02749 22 นางสาว อาจรรย์ จุลาสัย
7. การจัดบอร์ดนิทรรศการที่มีเนื้อหาสอดคล้องกับชื่องาน ได้รับรางวัลที่ 2
504 00308 22 นางสาว ขวัญธิดา เจียรมาศ
504 00446 22 นางสาว จุฑาภรณ์ วิริยะเมตตากุล
514 00659 22 นางสาว ณิชชยาพร จริตงาม
514 02461 22 นางสาว อรอนงค์ เจียมทรัพย์
8. การแข่งขันร้องเพลงภาษาฝรั่งเศส (เพลงเดี่ยว) ได้รับรางวัลที่ 3 *
534 00680 22 นางสาว ณิชชยาภรณ์ ชาวผ่อง

* หมายถึง ไม่มีผู้ได้รับรางวัลยอดเยี่ยม



ใคร ทำอะไร ที่ไหน

- ✉ รองศาสตราจารย์ ดร. พจี ยิวชิต ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับแต่งตั้งโดยสำนักงานศาลยุติธรรม เป็นกรรมการในคณะกรรมการพิจารณาการรับขึ้นทะเบียนผู้เชี่ยวชาญของศาลยุติธรรม ด้านล่ามและการแปลเอกสารจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ
- ✉ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ปัทมา อัดนโถ ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับแต่งตั้งโดยสำนักงานศาลยุติธรรม เป็นกรรมการในคณะกรรมการพิจารณาการรับขึ้นทะเบียนผู้เชี่ยวชาญของศาลยุติธรรม ด้านการแปลเอกสารจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และจากภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษ
- ✉ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. น้ำทิพย์ ภิงคารวัฒน์ ภาควิชาภาษาอังกฤษ ได้รับเชิญเป็นผู้ทรงคุณวุฒิให้ข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะเนื้อหาของรายวิชา EPC 513 English as an International Language ในหลักสูตรนานาชาติระดับปริญญาโท สาขาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร สำหรับงานอาชีพและนานาชาติ (English for Professional and International Communication) ของสายวิชาภาษา คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี

คณะกรรมการประชาสัมพันธ์คณะอักษรศาสตร์

ส่งข่าวประชาสัมพันธ์ได้ที่ น.ส.วลัยลักษณ์ ช่อพันธุ์กุล โทร. 84885 E – mail : artspr08@hotmail.com